

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة

## سنة الأساس 2015

فيفري 2023

## Commerce Extérieur aux prix constant

### Base 2015

Février 2023

L'INS publie et commente les chiffres du commerce extérieur corrigés des variations saisonnières et des effets calendaires. Ce traitement permet d'avoir une lecture plus fidèle de la conjoncture en suivant l'évolution par rapport au mois ou au trimestre précédent. Dans ce qui suit, toutes les données sont donc corrigées des effets de la saisonnalité, des jours ouvrables et ceux dus aux événements particuliers du calendrier qu'ils soient fixes, telles que les fêtes nationales, ou mobiles, tels que le ramadan ou les fêtes religieuses

يصدر المعهد الوطني للإحصاء النثرية التحليلية للتجارة الخارجية بعد معالجة البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية والرزنامة. حيث تمكن هذه العملية من قراءة وتحليل أكثر دقة وموضوعية للوضع الاقتصادي من خلال متابعة التطورات الشهرية والثلاثية. فيما يلي، تتم معالجة جميع البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية، تأثيرات أيام العمل وتلك الناجمة عن أحداث تقويمية معينة، سواء كانت ثابتة مثل الأعياد الوطنية، أو متحركة مثل رمضان أو الأعياد الدينية.

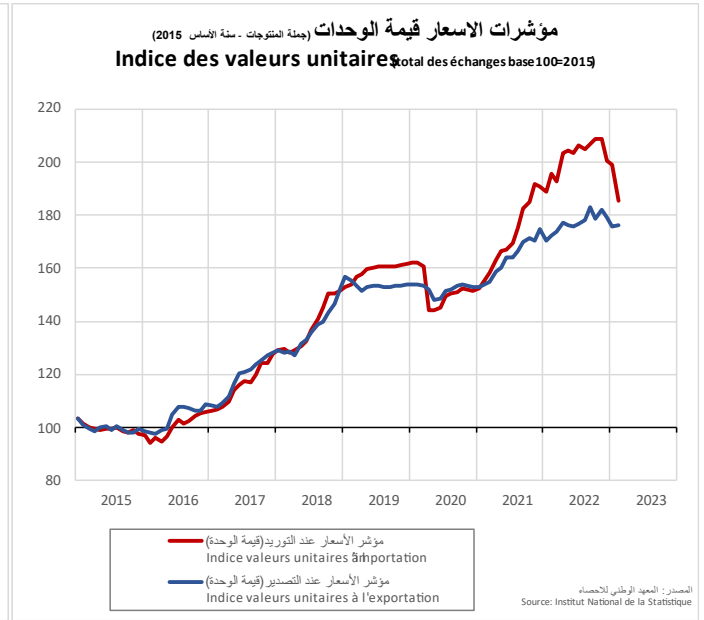
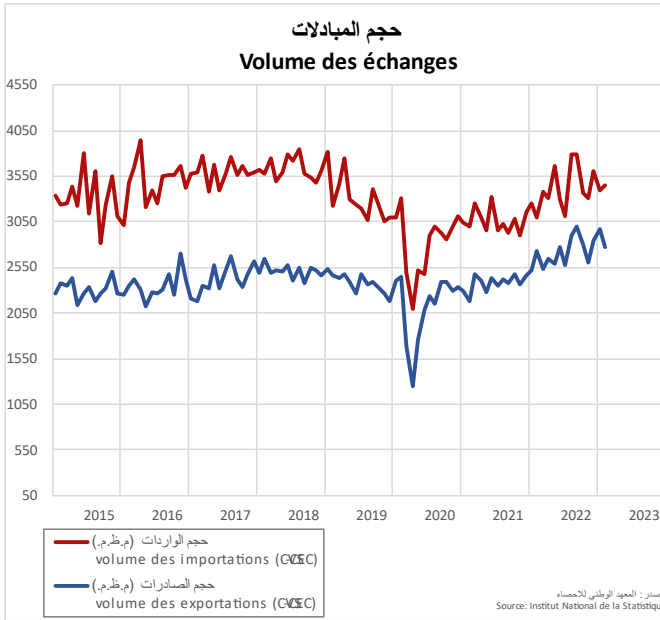
Le volume des échanges

En février, le volume des échanges s'est caractérisé par une diminution au niveau des exportations de 6,5 % après la hausse de 4,4 % en janvier. En revanche, les importations, ont enregistré une augmentation de 1,7% après le fléchissement de 5,9% observé en janvier. Suite à cette évolution le taux de couverture en volume a perdu 7 points pour atteindre 80,3%.

في شهر فيفري، سجلت المبادلات التجارية على مستوى الحجم انخفاضا في الصادرات بنسبة 6.5% بعد التحسن بنسبة 4.4% الذي شهدته في شهر جانفي. في المقابل، ارتفع حجم الواردات بنسبة 1.7% بعد انخفاضه بنسبة 5.9% في شهر جانفي. وقد نتج عن هذا التطور انخفاض في معدل التغطية بسبع نقاط ليصبح في حدود 80.3%.

En termes de prix, une stagnation (0,2%) est enregistrée au niveau des d'exportations alors que les prix des produits importés demeurent en baisse et fléchissent de 6,7 % par rapport à janvier.

على مستوى الأسعار، سجلت المنتجات المصدرة استقرارا (0.2%)، في حين واصلت أسعار المنتجات المستوردة تراجعها مسجلة انخفاضا بنسبة 6.7% مقارنة بشهر جانفي.



التغيرات الشهرية  
Variations mensuelles

févr-2023 جانفي 2023	2023 جانفي 2023	janv-2023 ديسمبر 2022	2023 ديسمبر 2022	déc-2022 نوفمبر 2022	2022 نوفمبر 2022	
-6,5%	4,4%	9,1%				الصادرات بالأسعار القارة Exportations en volumes
1,7%	-5,9%	8,9%				الواردات بالأسعار القارة Importations en volumes
0,2%	-1,7%	-1,6%				الأسعار عند التصدير (قيمة الوحدة) Valeurs unitaires à l'exportation
-6,7%	-0,8%	-3,9%				الأسعار عند التوريد (قيمة الوحدة) Valeurs unitaires à l'importation

الميزان التجاري / Balance commerciale

févr-2023 جانفي 2023	2023 جانفي 2023	janv-2023 ديسمبر 2022	2023 ديسمبر 2022	déc-2022 نوفمبر 2022	2022 نوفمبر 2022	
94,9%	88,4%	89,2%				معدل التبادل التجاري Termes de l'échange
80,3%	87,3%	78,7%				نسبة التغطية (بالأسعار القارة) Taux de couverture (prix constant)

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء  
Source: Institut National de la Statistique

## Baisse des exportations en volume

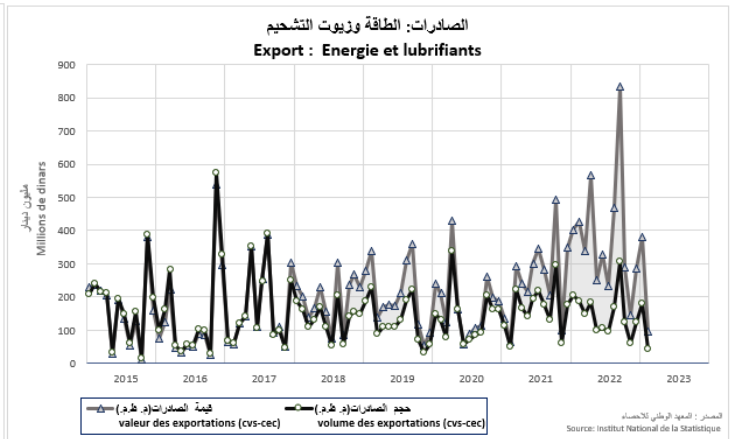
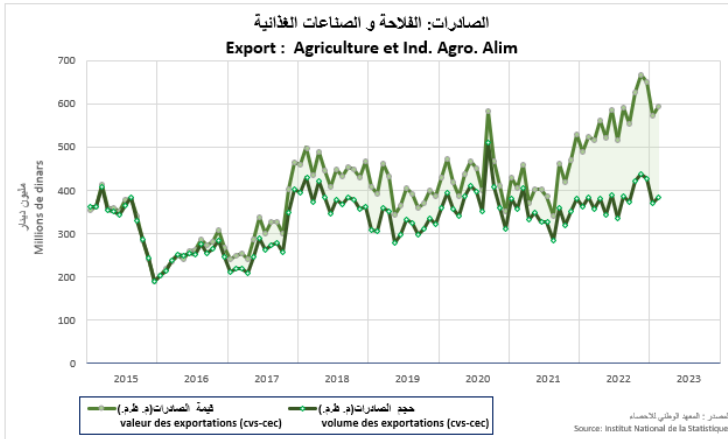
La baisse en volume enregistrée au mois de février au niveau des exportations (-6,5%) s'explique principalement par la baisse du volume des exportations du secteur de l'énergie (-76,4%), du secteur textile, habillement et (-2,4%), du secteur des industries mécaniques et électriques (-1,4%) , ainsi que le secteur des industries diverses avec un taux de -2,5%.

En revanche, le volume des exportations du secteur des mines, phosphates et dérivés s'est amélioré de 6,6% et celui des industries agricoles et alimentaires est en hausse de 3,9%.

## انخفاض حجم الصادرات

يُعزى الانخفاض المسجل في شهر فيفري في حجم الصادرات (-6.5%) بشكل رئيسي إلى انخفاض حجم صادرات قطاع الطاقة (-76.4%) و قطاع النسيج والملابس والجلود بنسبة 2.4%، وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 1.4%، كما انخفض حجم صادرات الصناعات المختلفة بنسبة -2.5%.

في المقابل، تحسن حجم صادرات قطاع المناجم، الفسفاط ومشتقاته بنسبة 6.6% وقطاع الصناعات الزراعية والغذائية بنسبة 3.9%.



تطور الصادرات	Evolution de l'export		تغيرات الأسعار var prix	الصناعات الفلاحية والغذائية
	févr-23 janv-23	فيفري 2023 جانفي 2023		
الصناعات الفلاحية والغذائية	3,8%	3,9%	-0,2%	الصناعات الفلاحية والغذائية
الطاقة وزيوت التشحيم	-74,6%	-76,4%	7,5%	الطاقة وزيوت التشحيم
المناجم، الفسفاط ومشتقاته	12,8%	6,6%	5,8%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
النسيج، الملابس والجلود	-2,5%	-2,4%	-0,2%	النسيج، الملابس والجلود
الصناعات الميكانيكية والإلكترونية	-3,7%	-1,4%	-2,3%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
صناعات معملية أخرى	2,7%	-2,5%	5,3%	صناعات معملية أخرى
جملة المنتجات	-6,3%	-6,5%	0,2%	جملة المنتجات

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء  
Source: Institut National de la Statistique

## Hausse du volume des importations

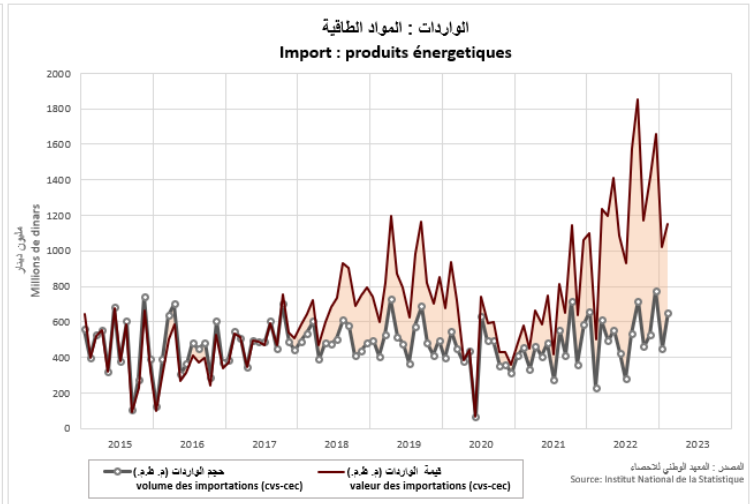
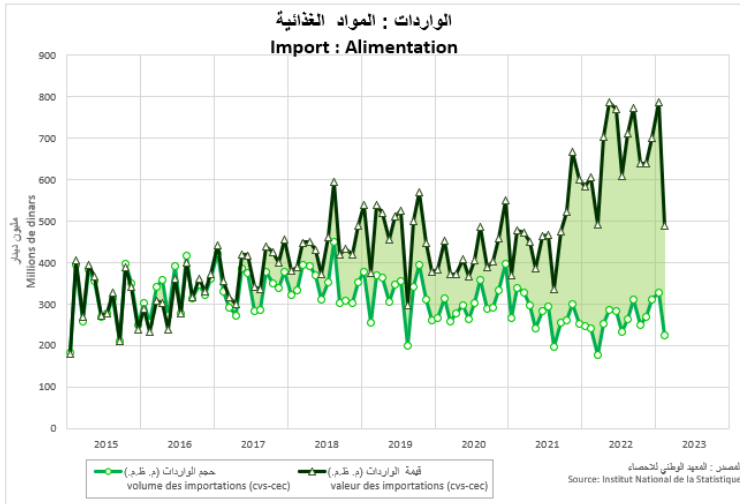
En février, le volume des importations a augmenté de 1,7 %, cette évolution provient d'une part de la hausse du volume des importations d'énergie (+44,81 %). Et d'autre part, de la baisse du volume des importations des produits alimentaires, ainsi que les biens d'équipement (-7%).

Cependant, le volume des biens de consommation est quasi-stable (+ 0,3%), tandis que le volume des matières premières a légèrement augmenté de 0,5 %.

## ارتفاع حجم الواردات:

في شهر فيفري، ارتفع حجم الواردات بنسبة 1.7٪، ويرجع ذلك من ناحية إلى زيادة حجم واردات الطاقة (+44.81٪). ومن ناحية أخرى إلى، الانخفاض المسجل في حجم الواردات من المنتجات الغذائية بنسبة 31.6٪، وكذلك مواد التجهيز 7٪.

وقد، شهد حجم السلع الاستهلاكية شبة استقرار 0.3٪، كما سجل حجم واردات المواد الخام تحسن طفيف (0.5٪+).



Evolution de l'import	févr-23	فيفري 2023	تطور الواردات
	janv-23	جانفي 2023	
	التغيرات بالأسعار الجارية	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix courant	var prix constant	var prix

Alimentation	-37,8%	-31,6%	-9,0%	المواد الغذائية
Matière première et demi-produit	-0,1%	0,5%	-0,7%	المواد الأولية و النصف مصنعة
Biens d'équipement	-13,0%	-7,0%	-6,5%	مواد التجهيز
Biens de consommation	-2,0%	-0,3%	-1,7%	المواد الاستهلاكية
Energie	12,8%	44,8%	-22,1%	الطاقة
Ensemble des Produits	-5,1%	1,7%	-6,7%	جملة المنتجات

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء  
Source: Institut National de la Statistique

## Evolution en volume des échanges hors énergie

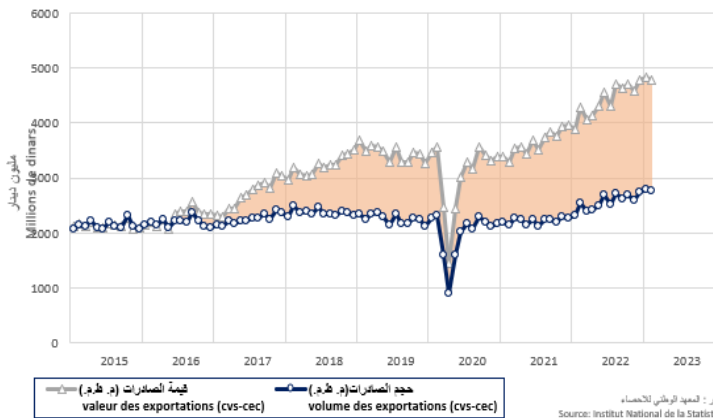
Hors énergie, après les augmentations observées au mois de janvier, les exportations et les importations ont baissé en volume respectivement de 0,8% et 5,4%.

Les prix des produits hors énergie sont quasi-stable (-0,2%) du côté des exportations, alors que pour les importations la baisse se poursuit avec un taux (-3 %).

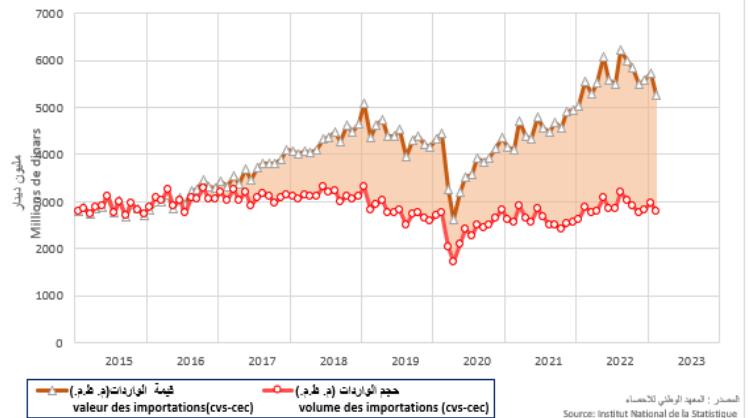
## تطور حجم التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

دون اعتبار الطاقة، شهد حجم المبدلات في شهر فيفري تراجعا بعد التحسن المسجل في شهر جانفي. حيث سجلت الصادرات والواردات انخفاضا على التوالي 0.8% و 5.4%. وقد شهدت أسعار المواد الغير طاقية شبة استقرار ( -0.2% ) على مستوى للصادرات ، في حين استمرت أسعار المواد الموردة دون اعتبار الطاقة في الانخفاض بنسبة (-3%).

Export volume hors énergie / حجم الصادرات دون الطاقة

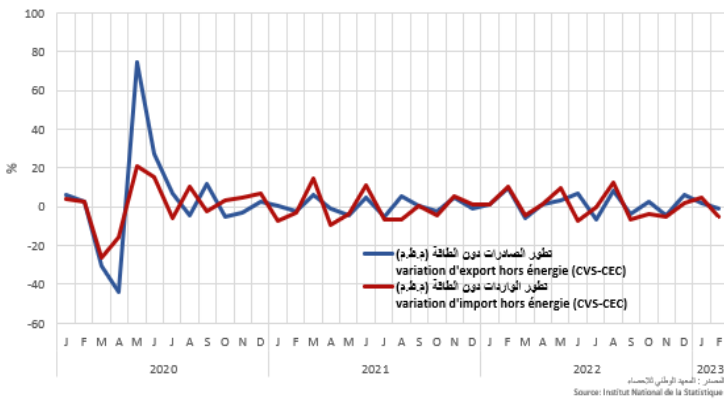


Import volume hors énergie / حجم الواردات دون الطاقة



التطور الشهري لحجم المبادلات دون الطاقة

Evolution mensuelle du volume des échanges hors énergie



معدل التبادل التجاري دون قطاع الطاقة  
Terme de l'échange hors énergie

